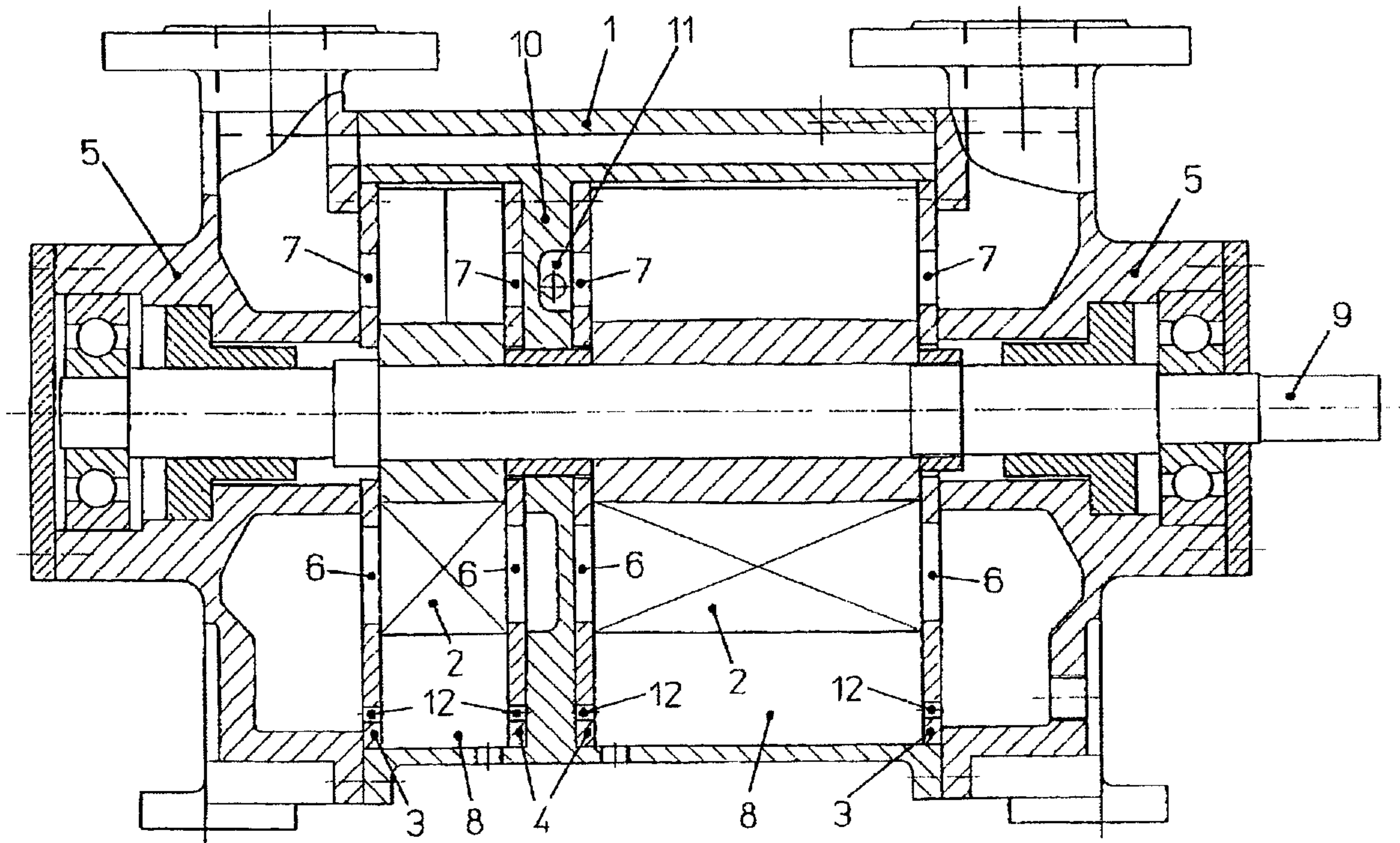




(86) Date de dépôt PCT/PCT Filing Date: 2004/05/04
(87) Date publication PCT/PCT Publication Date: 2004/11/25
(45) Date de délivrance/Issue Date: 2008/03/18
(85) Entrée phase nationale/National Entry: 2005/10/26
(86) N° demande PCT/PCT Application No.: EP 2004/004742
(87) N° publication PCT/PCT Publication No.: 2004/102002
(30) Priorité/Priority: 2003/05/16 (EP03011219.7)

(51) Cl.Int./Int.Cl. *F04C 19/00* (2006.01),
F01C 21/10 (2006.01)
(72) Inventeurs/Inventors:
WENCKEBACH, BERND, DE;
HEETSCH, SILKE, DE;
JUENEMANN, ALFONS, DE
(73) Propriétaire/Owner:
STERLING FLUID SYSTEMS (GERMANY) GMBH, DE
(74) Agent: RIDOUT & MAYBEE LLP

(54) Titre : POMPE A GAZ A ANNEAU LIQUIDE
(54) Title: LIQUID RING PUMP



(57) **Abrégé/Abstract:**

Disclosed is a liquid ring pump with one or several stages, each of which comprises a working chamber (8), an impeller (2) that is eccentrically mounted therein, flat control disks (3, 4) that axially delimit the working chamber on both sides, and ducts or chambers that are located adjacent to the control disks (3, 4) and deliver and discharge the transport gas to and from the working chamber (8). The inventive liquid ring pump is characterized in that the control disks (3, 4) are embodied in the same manner with identical suction ports (6) and pressure ports (7) while ports (6, 7) that are not needed are covered on the side facing away from the impeller (2).

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
25. November 2004 (25.11.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/102002 A1(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F04C 19/00**,
F01C 21/10

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/004742

(22) Internationales Anmeldedatum:
4. Mai 2004 (04.05.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
03011219.7 16. Mai 2003 (16.05.2003) EP(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): **STERLING FLUID SYSTEMS (GERMANY)**
GMBH [DE/DE]; Lindenstrasse 170, 25524 Itzehoe (DE).

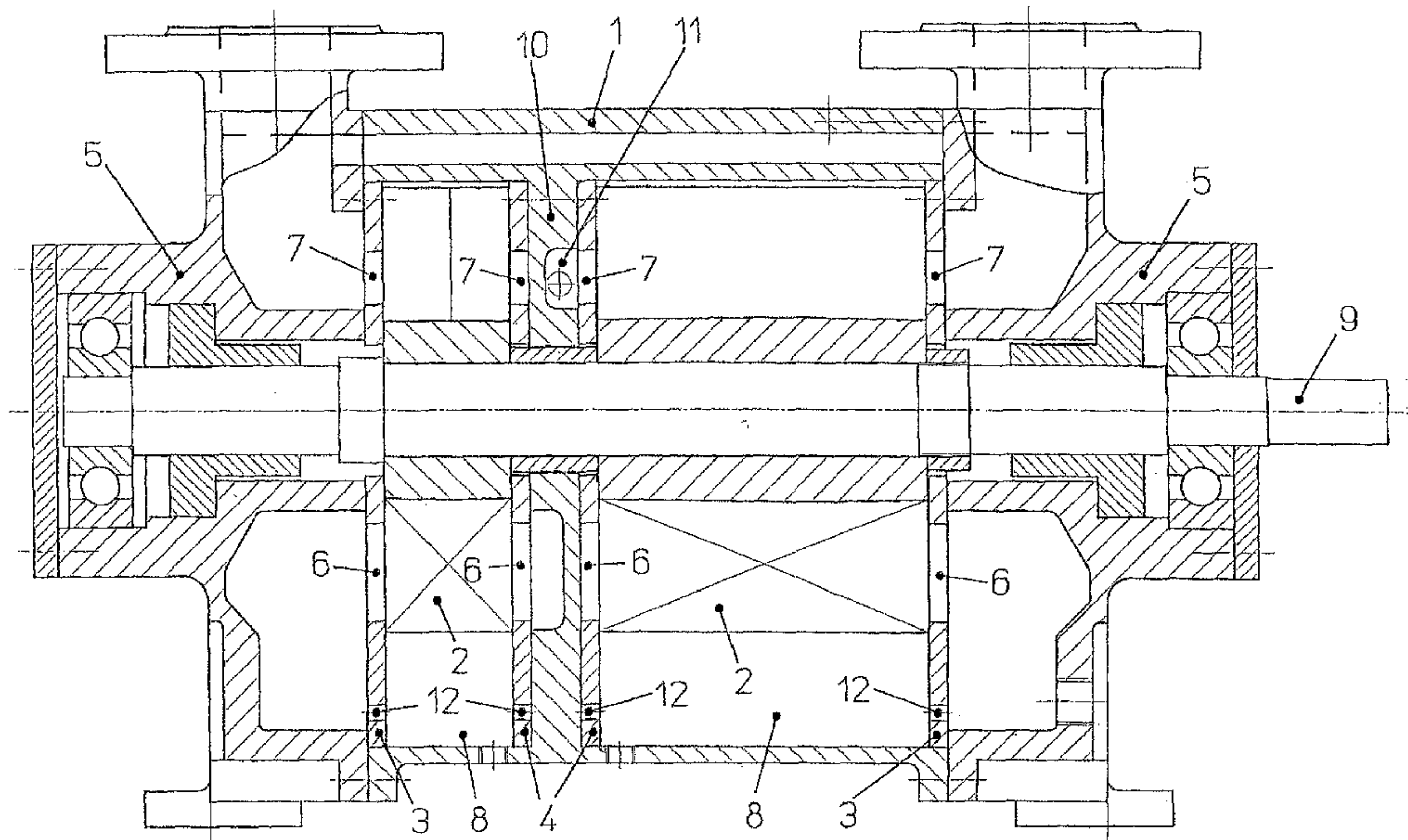
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **WENCKEBACH**,
Bernd [DE/DE]; Dammannkoppel 8, 25524 Itzehoe (DE).
HEETSCH, Silke [DE/DE]; Hermann-Hofmeister-Strasse
20, 25524 Itzehoe (DE). **JÜNEMANN, Alfons** [DE/DE];
Ehlersweg 33a, 25524 Itzehoe (DE).(74) Anwalt: **GLAWE, DELFS, MOLL**; Rothenbaum-
chaussee 58, 20148 Hamburg (DE).(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LIQUID RING PUMP

(54) Bezeichnung: FLÜSSIGKEITSRINGGASPUMPE



(57) Abstract: Disclosed is a liquid ring pump with one or several stages, each of which comprises a working chamber (8), an impeller (2) that is eccentrically mounted therein, flat control disks (3, 4) that axially delimit the working chamber on both sides, and ducts or chambers that are located adjacent to the control disks (3, 4) and deliver and discharge the transport gas to and from the working chamber (8). The inventive liquid ring pump is characterized in that the control disks (3, 4) are embodied in the same manner with identical suction ports (6) and pressure ports (7) while ports (6, 7) that are not needed are covered on the side facing away from the impeller (2).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/102002 A1



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärungen gemäß Regel 4.17:

- hinsichtlich der Identität des Erfinders (Regel 4.17 Ziffer i) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

- hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)
- Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Die Flüssigkeitsringgaspumpe mit einer oder mehreren Stufen, die jeweils einen Arbeitsraum (8), ein darin exzentrisch gelagertes Flügelrad (2), den Arbeitsraum beidseitig axial begrenzende flache Steuerscheiben (3, 4) und sich daran anschliessende Kanäle oder Kammern für die Zu- und Abführung des Fördergases zu dem und von dem Arbeitsraum (8) aufweisen, zeichnet sich dadurch aus, dass die Steuerscheiben (3, 4) identisch miteinander mit gleichen Saug- (6) und Drucköffnungen (7) ausgebildet sind und nicht benötigte Öffnungen (6, 7) auf der vom Flügelrad (2) abgewandten Seite zugedeckt sind.

WO 2004/102002

PCT/EP2004/004742

Liquid ring pump

The invention relates to a liquid ring gas pump having one or more stages, which each have a working space, an
5 impeller eccentrically mounted therein, control discs that bound the working space axially on both sides, and adjacent ducts or chambers for the supply and discharge of the conveyed gas to and from the working space, the control discs being formed identically to each other
10 with identical suction and pressure openings.

In liquid ring gas pumps, an impeller rotates within an eccentrically circulating liquid ring. During the circulation, the liquid ring penetrates to a greater or
15 lesser extent into the cells formed between the vanes of the impeller. As a result, the free volume in the impeller cells is alternately enlarged and reduced. In that region of the revolution in which the cell volume is enlarged, the suction opening, through which the gas
20 to be conveyed is taken into the cells, is located at the end in a control disc. In the end region of that part of the revolution in which the compression is carried out, there is the pressure opening, through which the compressed gas in the pressure space of the
25 pump is exhausted.

Liquid ring gas pumps are employed both as a vacuum pump, where they convey the gas compressed from a negative pressure to approximately atmospheric
30 pressure, and also as a compressor, in which they convey the gas compressed from atmospheric pressure to a positive pressure. There are liquid ring gas pumps as single-stage and multi-stage designs. Single-stage liquid ring gas pumps can be applied as a vacuum pump
35 in the upper coarse vacuum or as a compressor, on account of the lower compression ratio. Two-stage machines have their preferred range of use as a vacuum pump in the lower pressure range of the vacuum.

The working spaces in which the impeller rotates and in which the liquid ring is built up are bounded axially on one side or on both sides by a control disc. In the case of multi-stage liquid ring pumps, these working
5 spaces with impeller and control discs are arranged one after another axially in an appropriate number.

Traditionally, a liquid ring gas pump comprises a large number of components which are arranged on one another
10 in the axial direction during the pump assembly. The supporting surfaces of the individual components are at the same time sealing surfaces of the machine from the pump interior to the environment. Axially on the outside, the control discs are adjoined by the outer
15 housings, in which the ducts or chambers for the guidance of the gas and liquid streams are contained. Surfaces which in turn have to be sealed off are also present between the control discs and the outer housings.

20

The control discs have openings which ensure the inflow and outflow of the conveyed gas from the outer compressor housing to and from the working space. Depending on the number of stages and the design of the
25 liquid ring gas pump, one or two openings are provided in these control discs for the inflow (suction opening) and outflow (pressure opening) of the conveyed medium. Because of the compression of the gas in each liquid ring stage, the pressure opening is generally designed
30 to be smaller than the suction opening. The exact position and the geometric contours of the openings have a great influence on the achievable intake volume flow and the efficiency. Therefore, the shape and size of the suction and pressure openings also differ in
35 practice.

In the case of this classical pump design, the control discs are implemented differently in design terms. For

example, in the two-stage pump, each of the four control discs has a different geometry. The two axially outer control discs each have a suction and a pressure opening; the central control disc of the first stage has only the pressure opening, and the central control disc of the second stage has only the suction opening. Since, conventionally, the control discs are implemented as cast parts, even the two outer control discs are different in design terms, since the openings and the centering means with respect to the housing are arranged in mirror-image fashion. The disadvantage of this conventional pump design is the large number of different components, which cause a high degree of complexity in production, the purchasing of raw parts, the machining of parts and the stockholding. High unit and processing costs are the result.

Already known are first approaches to configuring the control discs more simply as flat discs with a constant thickness (EP 0 678 674 A2). This makes it possible to design symmetrical control discs as a standard component. In production, these control discs can be punched out of flat metal sheets or machined using laser technology. In addition, it is frequently necessary to adapt the adjacent flow ducts in the adjacent housing parts in such a way that the optimum flow conditions are achieved. For example, in the prior art cited, the outlet from the working space in the pressure slot is of a stepped design, by which means a curved flow duct is approximately modelled.

Entirely standard control discs, which are designed as flat components, have previously been used only in single-stage liquid ring gas pumps, since, with a standard configuration, these always have a suction opening and a pressure opening (DE 10 57 274 B, DE 197 58 340 A1). For instance, for multi-stage pumps in which the central control discs have only one opening

in each case, at least three different designs of the control discs would be necessary.

5 The object of the invention is to provide a liquid ring gas pump of the type in which the number of different control discs is reduced.

10 The solution according to the invention consists in the fact that no conveyed gas flows through at least one of the openings during the operation of the pump, and that these unneeded openings are covered on the side facing away from the impeller.

15 The invention can be used for single-stage liquid ring gas pumps but in particular for multi-stage liquid ring gas pumps.

20 The liquid ring gas pump according to the invention has only control discs in an identical geometric design. This is made possible by the fact that the unneeded openings are covered by adjacent components on the side facing away from the impeller. In this case, it is not necessary for the remaining open space in the unneeded opening in the control disc to be filled, although it
25 would be supposed that the efficiency would be impaired by this additional space, in which there is also gas to be pumped. Astonishingly, however, the liquid ring gas pump according to the invention functions with the same performance data as a liquid ring gas pump without the
30 corresponding open spaces in the control discs, since the opening which is respectively covered on the outside in the working space is located axially opposite the opening to the associated flow ducts. In this position of the impeller, identical pressures are
35 present in the adjacent impeller cells during the compression operation, which means that virtually no reverse flows occur. It has also been verified

- 5 -

experimentally that there is no negative influence on the intake volume flow of the liquid ring gas pump.

Even in single-stage pumps with diagonal through flow, in which in each case only one opening is used on the suction and pressure side, the invention can be used if the respectively unused suction or pressure opening is covered. According to the invention, therefore, complete liquid ring gas pump series, comprising single-stage and multi-stage machines and compressor stages with different axial lengths, can be equipped at all points with the same standard control discs. As a result of the invention, an important reduction in the number of different components is achieved. This means that marked savings in the fabrication and assembly process accrue. The production costs of such a liquid ring gas pump and are therefore considerably lower.

Provision is advantageously made for the control discs to contain further openings (bores) which are required for the function of the compressor, for example for the liquid, and which are optionally open or covered.

In the case of a single-stage design of the pump, in which the outer control discs on both sides need both the suction opening and the pressure opening, the suction and pressure openings are uncovered.

The standard control discs are expediently flat plates and have a suction opening and a pressure opening. However, the standard control discs can also be cast parts and then likewise contain a suction opening and a pressure opening.

If the control discs are produced by punching, laser cutting or water-jet cutting, in many cases no further machining is necessary.

The invention will be described in the following text using advantageous embodiments and with reference to the appended drawings, in which:

- 5 Figure 1 shows a liquid ring gas pump from the prior art in cross section;
Figure 2 shows a first embodiment of a liquid ring gas pump according to the invention;
Figure 3 shows a second form of a liquid ring gas pump
10 according to the invention; and
Figure 4 shows a control disc according to the invention in plan view.

Figure 1 shows a conventional two-stage liquid ring gas
15 pump. This has two impellers 2, which are arranged in two working spaces 8 and are carried by a shaft 9. The working spaces 8 are bounded axially by control discs 3, 4. As can be seen, four different control discs are needed.

20 Figure 2 shows a pump according to the invention in a similar illustration, in which pump the control discs 3, 4 with the suction openings 6 and pressure openings 7 are formed identically to each another. In this case,
25 the pressure opening 7 of the inner control disc 4 of the left (second) stage, and the suction opening 6 of the inner control disc 4 of the right (first) stage are covered by an intermediate wall 10. The pressure opening of the inner control disc 4 of the right stage
30 is connected via a duct 11 to the suction opening of the inner control disc 4 of the left stage. 12 designates further openings required for the function of the pump.

35 Figure 3 shows a single-stage pump, in which the two control discs 3 with the suction opening 6 and the pressure opening 7 are formed identically.

WO 2004/102002

- 7 -

PCT/EP2004/004742

Finally, Figure 4 shows a plan view of a control disc 3, 4 with the suction opening 6 and the pressure opening 7.

CLAIMS

1. A liquid ring gas pump having one or more stages, which each have a working space, an impeller eccentrically mounted therein, control discs that bound the working space axially on both sides, and adjacent ducts or chambers for the supply and discharge of the conveyed gas to and from the working space, the control discs being formed identically to each other with identical suction and pressure openings, wherein no conveyed gas flows through at least one of the openings during the operation of the pump, and in that these unneeded openings are covered on the side facing away from the impeller.
2. The liquid ring gas pump as claimed in claim 1, wherein in a multi-stage design, in the control discs arranged between two impellers, the openings not needed for the conveyance of gas are covered.
3. The liquid ring gas pump as claimed in claim 1, wherein in a single-stage design, in the control disc the suction opening on one side and the pressure opening on the other side are covered.
4. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 3, wherein the unneeded openings in the control discs are covered by adjacent housing parts.
5. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 4, wherein the control discs contain further openings that are needed for the function of the compressor, which are open.
6. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 4, wherein the control discs contain further openings that are needed for the function of the compressor, which are covered.

- 9 -

7. The liquid ring gas pump of as claimed in claim 5 or 6 wherein the further openings are bores.
8. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 7, wherein the standard control discs are flat plates and contain a suction opening and a pressure opening.
9. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 8, wherein the control discs are produced by punching, laser cutting or water-jet cutting.
10. The liquid ring gas pump as claimed in one of claims 1 to 8, wherein the standard control discs are cast parts and contain a suction opening and a pressure opening.

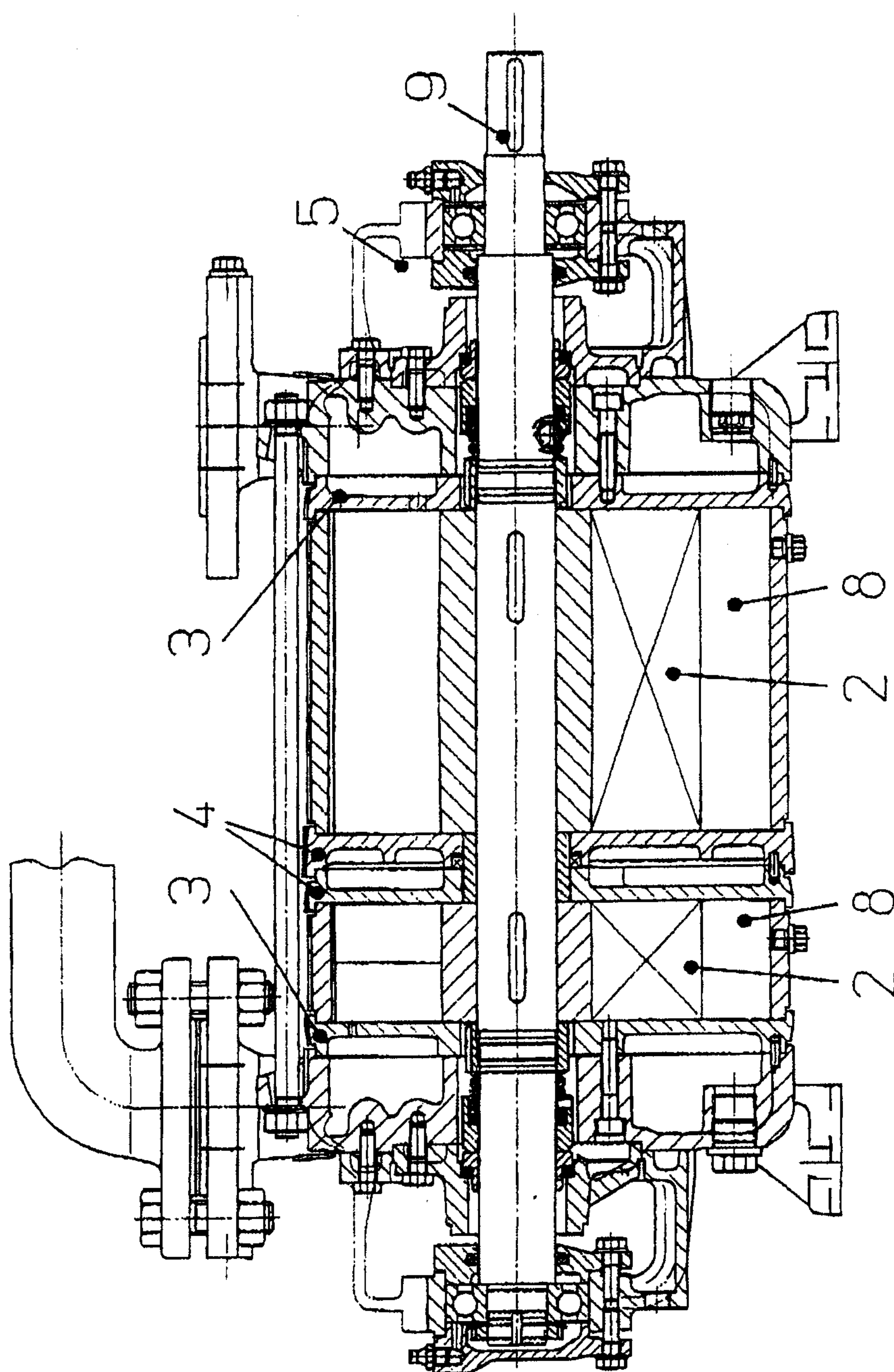


Fig. 1 Prior art

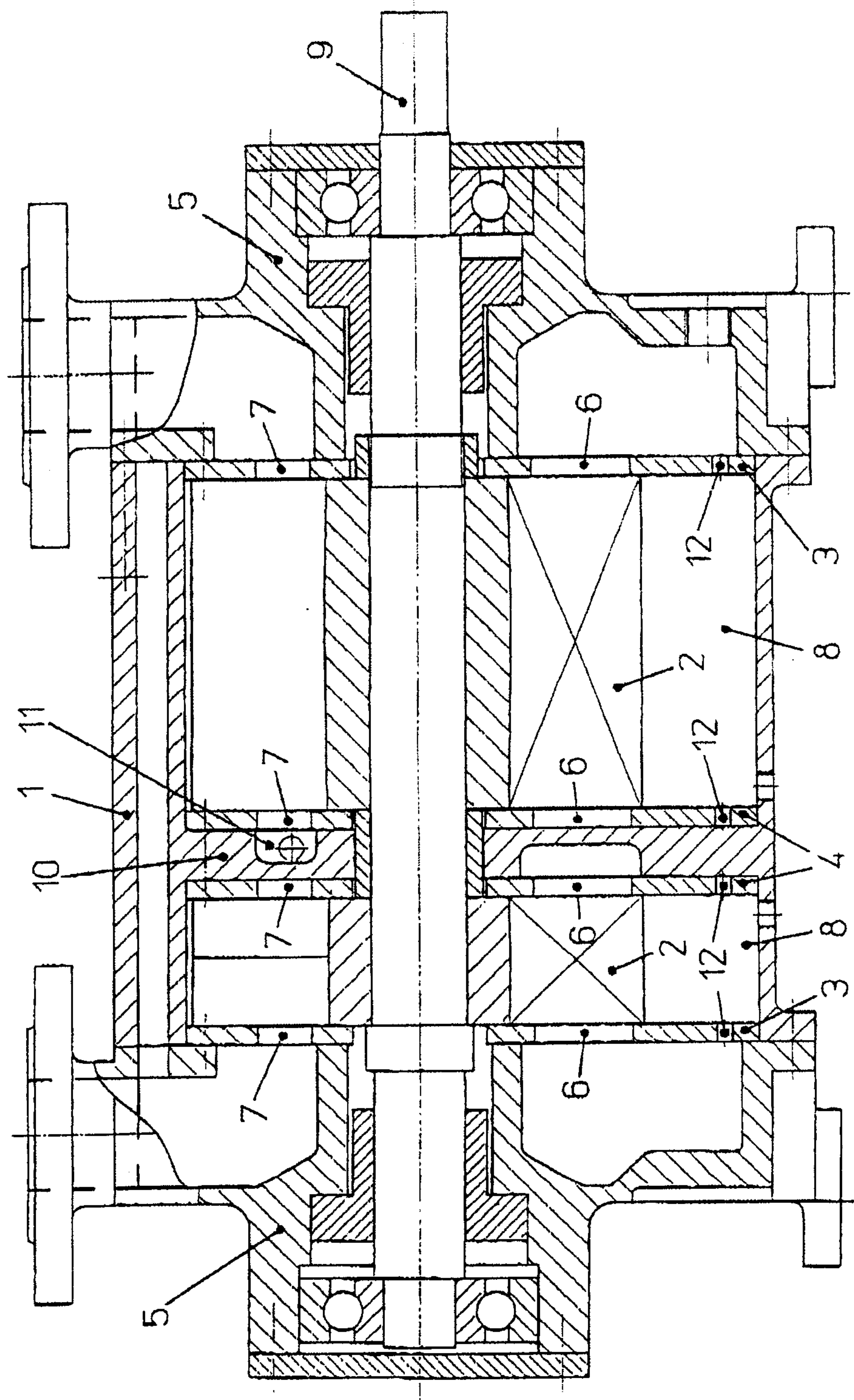


Fig. 2

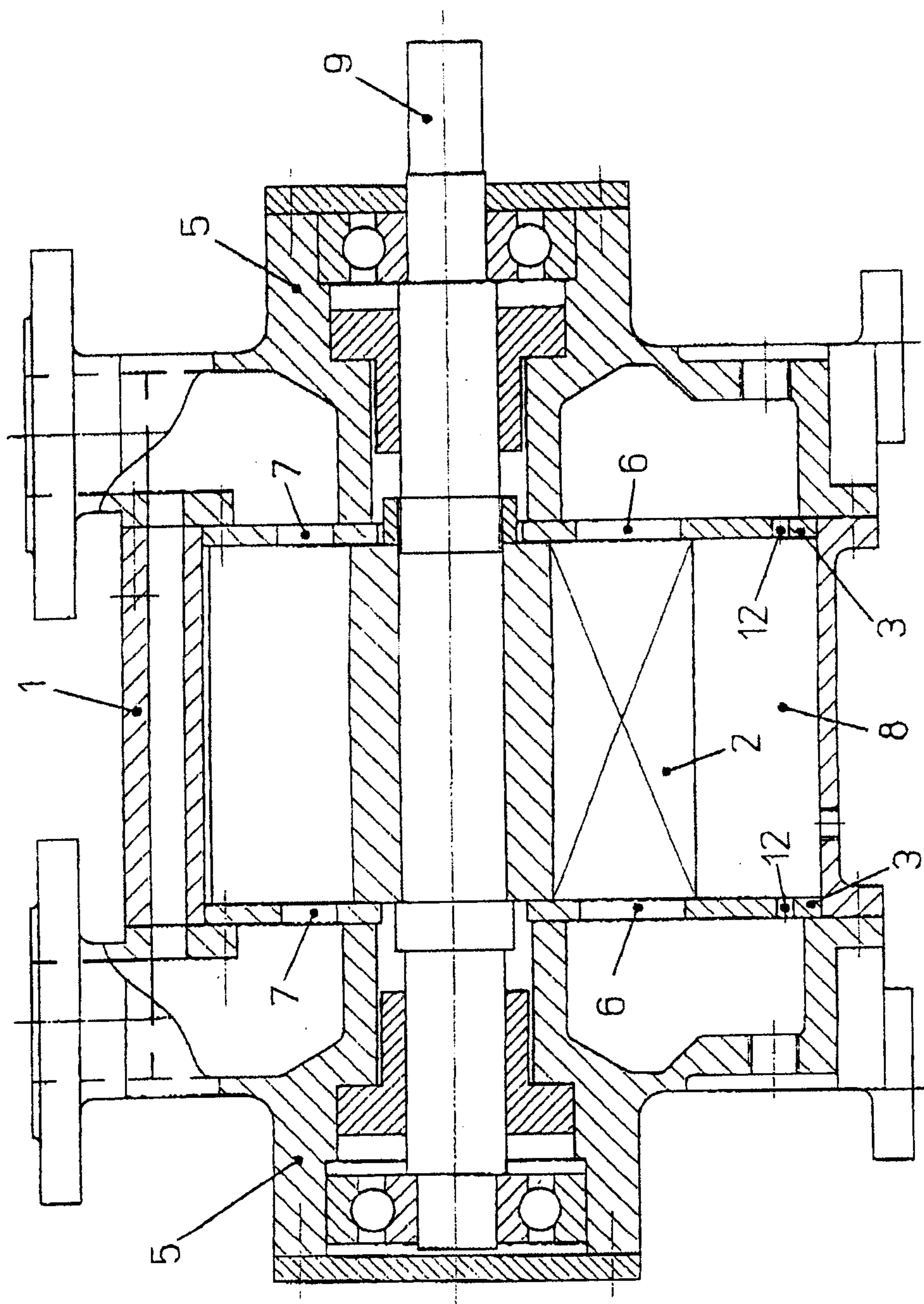


Fig. 3

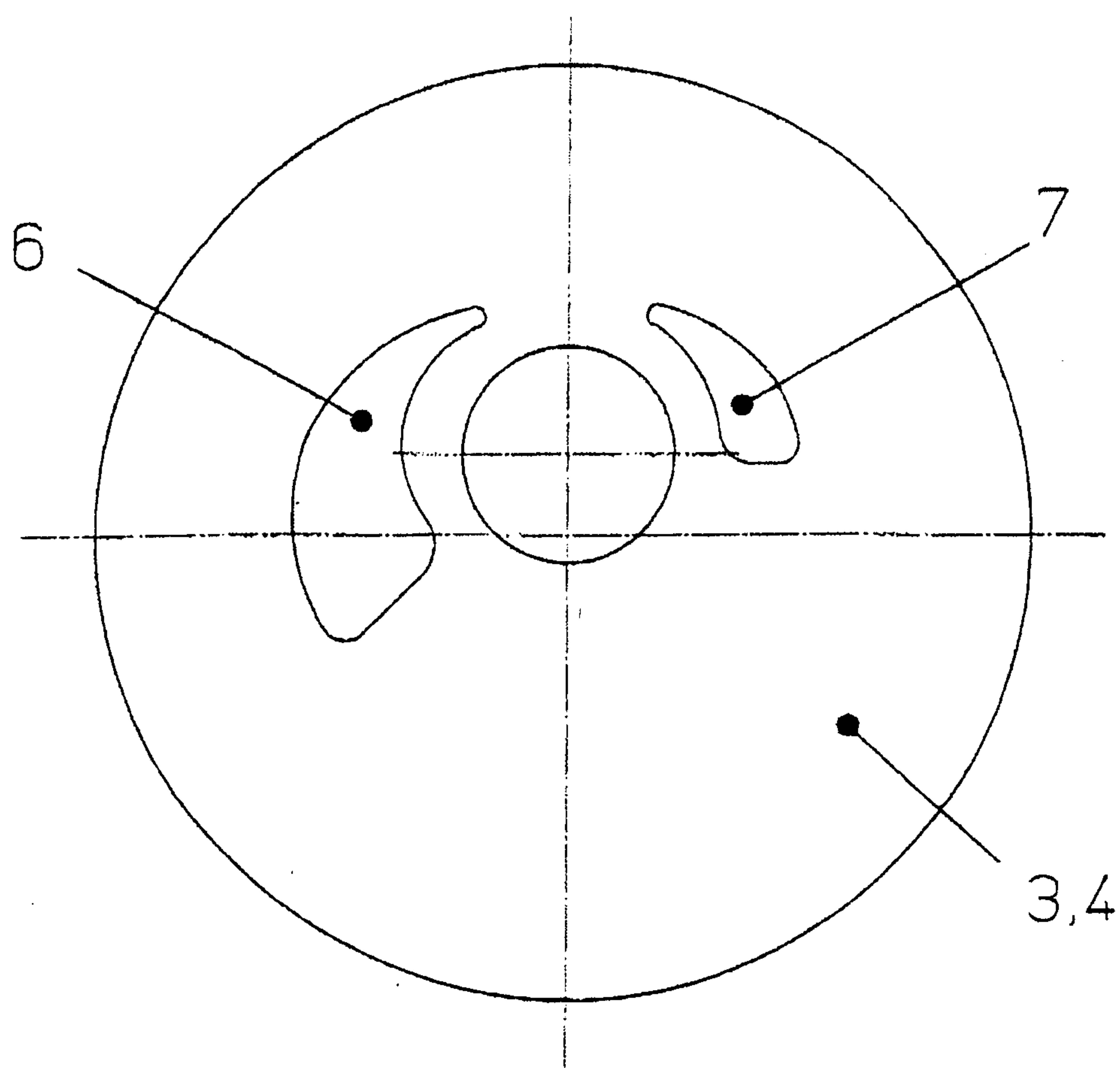


Fig. 4

